

อาจารย์กิตติพงษ์ บุญเกิด
สาขาวิชาภาษาเอเชียใต้ ภาควิชาภาษาตะวันออก
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
E-mail: kittipong.b@g.chula.edu



การศึกษา

- 2554-2556 M.A. Hindi (comparative literature) **Mahatma Gandhi International Hindi University**, Wardha, Maharashtra, India
(Project work แปลหนังสือ “พระไตรปิฎก สิ่งที่ชาวพุทธต้องรู้ ภาค 1” ของพระพรหมคุณาภรณ์ ป.อ. ปยุตโต เป็นภาษาฮินดี)
- 2548-2549 Advanced diploma in Hindi language proficiency,
Central Institute of Hindi, Agra, India (ทุนรัฐบาลอินเดีย)
- 2547-2548 Diploma in Hindi language proficiency,
Central Institute of Hindi, Agra, India (ทุนรัฐบาลอินเดีย)
- 2544-2545 Certificate in Hindi language proficiency,
Central Institute of Hindi, Agra, India (ทุนรัฐบาลอินเดีย)
- 2540-2543 ปริญญาศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาเอกโบราณคดี และสาขาวิชาโทประวัติศาสตร์
คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร
(สารนิพนธ์เรื่อง การศึกษาคติภูมิจักรวาลในงานสถาปัตยกรรมพระอารามหลวง
ในรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าเจ้าอยู่หัวในเขตกรุงเทพมหานคร)

ประสบการณ์ทำงาน

2558 – ปัจจุบัน

- อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาเอเชียใต้
ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
-ผู้ช่วยบรรณาธิการวารสาร “อินดีสนเทศ” วารสารสองภาษาฮินดี-ไทย
ของชมรมภาษาฮินดีแห่งประเทศไทย (Thailand Hindi Parishad)
- 2545 – 2558 อาจารย์พิเศษสอนวิชาภาษา และวรรณกรรมฮินดี
ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร

2556	อาจารย์พิเศษสอนวิชาภาษาฮินดี หลักสูตรอินเดียศึกษา วิทยาลัยนานาชาติปริดิพนมยงค์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์
2554	นักวิจัย (ผู้เชี่ยวชาญเรื่องภาษาและวัฒนธรรมอินเดีย) โครงการศึกษาประวัติศาสตร์ท้องถิ่นย่านเก่าในกรุงเทพมหานคร คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร รับผิดชอบการศึกษาประวัติศาสตร์ ท้องถิ่นย่านพารุค-อินเดียน้อย และย่านวัดวิษณุยานนาวา
2551-2554	อาจารย์พิเศษสอนวิชาภาษาฮินดี หลักสูตรอินเดียศึกษา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล
2550-2556	วิทยากรบรรยายในการเดินทางท่องเที่ยวประเทศอินเดีย บริษัทอียาไทย ทราเวล
2545-2547	แปลบทภาพยนตร์และละครชุดทางโทรทัศน์จากภาษาฮินดีเป็นภาษาไทย เรื่อง พระพิฆเนศ มหาเทพแห่งความสำเร็จ, มหาภารตะสงครามยุทธ, กำเนิด รามเกียรติ์, พระศิวะ, กำเนิดพระพิฆเนศ, จอมโจรแบกแดด

งานวิจัย และกิจกรรมอื่นๆ

- (2560) ผู้ร่วมวิจัย โครงการศึกษาวิจัยเรื่อง India-Thailand Economic Relations in the context of India-ASEAN Partnership: An Assessment of Potentials and Hindrances ศูนย์อินเดียศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- (2559) ผู้ร่วมวิจัย โครงการศึกษาวิจัยเรื่อง “อัตลักษณ์ชาติพันธุ์ชุมชนชาวอินเดีย ในไทย : ความเปลี่ยนแปลงทางสังคมและวัฒนธรรมในกระแสโลกาภิวัตน์” สถาบันเอเชียศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- (2558) ผู้ร่วมวิจัย โครงการศึกษาวิจัยเรื่อง “โอกาสการค้าการลงทุนภายใต้ ข้อตกลงการค้าเสรีไทย-อินเดีย และอาเซียน-อินเดีย ศึกษาเจาะลึกเป็นรายรัฐ” คณะเศรษฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- (2557) พิธีกรฝ่ายภาษาฮินดีในพิธีเปิดการประชุมทางวิชาการ International Hindi Seminar เมื่อวันที่ 24 มีนาคม พ.ศ. 2557 จัดโดยภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร ร่วมกับสถานทูตอินเดีย

- (2556-2557) เลขานุการโครงการบริการชุมชนทางวิชาการด้านภาษาฮินดีขั้นต้น ภาษาฮินดีชั้นกลาง ภาษาทมิฬ และภาษาพม่า โดยภาควิชาภาษาตะวันออก คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร
- แสดงสุนทรพจน์เป็นภาษาฮินดี
ในเทศกาลนวราตรีปี 2556 และ 2557 ณ สมาคมคีตาอาศรม
ในวันมหาตมะคานธีปี 2556 ณ อาศรมวัฒนธรรมไทย-ภารต
ในงานประชุมอารย समाขสากลปี 2557 ณ สมาคมอารย समाขกรุงเทพ
- (2553) กรรมการสมาคมนักศึกษาเก่าคณะ โบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร
- (2550) วิทยากรในการถ่ายทำสารคดี “เทศกาลคณศจตุรฤกษ์เมืองมুমไบประเทศอินเดีย” ในรายการเรื่องจริงผ่านจอ ทางช่อง 7

ผลงานเขียน และแปลหนังสือ

ภาษาฮินดี

- “Silpakorn Vishvavidyalaya,Thailand men Hindi shikshan” **Kutubnuma**, ank 24-25 Oct-Dec2013, Jan-Mar 2014 (บทความภาษาฮินดีเรื่อง “การศึกษาภาษาฮินดีในมหาวิทยาลัยศิลปากร ประเทศไทย” เขียนร่วมกับ Dr.Hema Rangan)
- “Devta ka dharm kya hai” (บทแปลนิทานเทพธรรมเป็นภาษาฮินดี)
Hindi Vishva Bharati, Kendriya Hindi Sansthan Agra, 2005
- ปรีวรตบทสวดมนต์พระซั่มมจักกัปปวัตตนสูตร, คำอาราธนาธรรม และบทสวดจิต เจตสิก รูป เป็นอักษรเทวนาครี จัดพิมพ์เพื่อมอบให้กับโรงเรียนปัญญาศีล โรงเรียนสำหรับเยาวชนชาวอินเดียพุทธในความอุปถัมภ์ของวัดไทยพุทธคยา รัฐพิหาร ประเทศอินเดีย

ภาษาไทย

- บทความ “มีราบาอี และมหาเทวี วรรมา สองกวีสตรีภารตผู้ชนะใจชน” หนังสือรวมบทความประกอบการเสวนาทางวิชาการเรื่อง **พลังผู้หญิง แม่ เมีย และเทพสตรี ความจริง และภาพแทน** คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2559

- บทความ “เทศกาลโฮลี สงกรานต์ดีที่สุดในอินเดีย” หนังสือรวมบทความ
ประกอบการเสวนาทางวิชาการเรื่อง **สาดน้ำสงกรานต์ วัฒนธรรมร่วมรากเอเชีย**
คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2559
- บทความ “เทศกาลที่ปาวลี และเทวที่ปาวลีของอินเดีย” หนังสือรวมบทความ
ประกอบงานเสวนาทางวิชาการเรื่อง **ลอยกระทง เรือพระราชพิธี วัฒนธรรมน้ำ**
ร่วมราก คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2558
- บทความ “สวามีคยานันท์ สรัสวดีกับหนังสือสัตยบรรณประกาศ”
หนังสือรวมบทความวิชาการเฉลิมพระเกียรติ
สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ
5 รอบ 60 พรรษา ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2560
- บทความ “พระพิฆเนศวร” วารสารเมืองโบราณ ปีที่ 35 ฉบับที่ 4
(ตุลาคม-ธันวาคม), 2552.
- บทความ “การเรียนการสอนภาษาฮินดีในประเทศไทย ตอนที่ 1” India Calling
จดหมายข่าวสองภาษาศูนย์การศึกษาศาสนา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
มหาวิทยาลัยมหิดล (Vol.1), 2010
- บทความ “การเรียนการสอนภาษาฮินดีในประเทศไทย ตอนที่ 2” India Calling
จดหมายข่าวสองภาษาศูนย์การศึกษาศาสนา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย
มหาวิทยาลัยมหิดล (Vol.2), 2011
- บทความ “วิวัฒนาการของภาษาฮินดี”(เรียบเรียงจากภาษาฮินดี)
วารสารไทย-ภารต, 2551